



China, darmen

Code: RL-093

Versie: 1.0.1

Ingangsdatum: 27-02-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	30-11-2022	Wijzigingen in het certificaat op vraag van China ter verduidelijking dat het certificaat om darmen (animal casings) gaat. Verdere opsplitsing van de instructie per certificaat. China, vers kalfsvlees behoudt de oorspronkelijke RL-032; China, vers varkensvlees werd RL-263, China, gesmolten varkensvet/reuzel wordt RL-092 en China, darmen wordt RL-093.
1.0.1	27-02-2023	Wijziging in de afgifte van het certificaat, beschreven onder 4.1.2 Certificering.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van darmen afkomstig van dieren naar de Volksrepubliek China. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in de Volksrepubliek China, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van bovengenoemde producten naar de Volksrepubliek China zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) nr. 2016/429
- Verordening (EU) nr. 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen volksrepubliek China en Nederland.

3 Definities

n.v.t.

4 Werkwijze

De export van darmen (ook darmen afkomstig van andere diersoorten dan varkens) is toegestaan. Dit geldt alleen voor kalibratie, deze zijn dus niet bestemd voor directe humane consumptie in China. Deze komen (in het algemeen) na bewerking terug naar Nederland, maar kunnen ook gebruikt worden voor export vanuit China naar andere landen.

Certificaat: *zie bijlage*.

Het certificaat kan worden gebruikt voor export van darmen vallend onder de HS-codes: 0504.

Vereist	J/N	
Exportregistratie	Ja	Zie 4.1.1 voor extra uitleg, hoeft niet op gecontroleerd te worden op moment van export.
3 ^e landen bedrijfsprotocol	Nee	

4.1 Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Indien belanghebbende de gevraagde garanties niet kan aanleveren, zal de certificering niet doorgaan.

4.1.1 Exportregistratie

- Voor de export van darmen is een exportregistratie nodig. Deze kan niet worden aangevraagd bij de NVWA, maar moet in China aangevraagd worden. Dit is de verantwoordelijkheid van het bedrijf en hoeft niet gecontroleerd te worden bij afgifte van het certificaat.

4.1.2 Certificering

- De digitale handtekening van de dierenarts die het darmencertificaat gaat waarmerken, moet bekend zijn in China.
- De dierenartsen die bekend zijn in China zijn allen werkzaam bij de afdeling CoA in Utrecht. Alleen deze dierenartsen mogen het certificaat waarmerken.
- De inspecterende dierenarts op het bedrijf controleert of in e-CertNL alles juist is ingevuld en of het certificaat afgegeven kan worden. Als de certificerend dierenarts akkoord kan gaan, keurt hij het certificaat in e-CertNL goed. De aanvrager dient daarna via e-CertNL de documenten aan te vragen.
- Op de afdeling CoA kan dit certificaat door de bevoegde dierenarts gewaarmerkt en ondertekend worden. Het papieren certificaat wordt per post naar de aanvrager verzonden. Het digitale certificaat kan door de Chinese autoriteiten door digitale uitwisseling elektronisch opgehaald worden.

De dierenarts die op het bedrijf komt voor de controle van de partij:

- Bewaakt zelf dat hij voldoende tijd krijgt voor het afhandelen van een export van darmen naar China.
- Controleert welke inspecties uitgevoerd moeten worden;
- Controleert de partij, onderliggende documenten en controleert de op het certificaat vermelde containernummer en het zegelnummer.
- De gegevens van de zegel komen dan terug op het certificaat. In het geval van luchtvracht wordt de partijverzegeling gecontroleerd.
- De dierenarts controleert bij terugkeer op kantoor na inspectie van de partij en voordat hij enige goedkeuring geeft, dat er intussen niets is gewijzigd in de aanvraag ten opzichte van de aanvraag die bij inspectie beschikbaar was. Bij twijfel vóór inspectie de aanvraag uitprinten, inspecties uitvoeren en na inspectie controleren of er geen gegevens gewijzigd zijn;
- Wanneer een van de uit te voeren inspecties niet kan plaatsvinden, of geen goed gevolg heeft, wordt deze eis op rood gezet en wordt hiermee afgifte van het certificaat geweigerd. Indien alles akkoord is dan zet de dierenarts de eisen op groen;
- Het bedrijf drukt op de knop 'aanvraag documenten'. Dit moet uiterlijk om 16.00 uur gebeurd zijn;
- De dierenarts WAARMERKT het certificaat NIET in e-CertNL;
- Als het bedrijf nog een fout ontdekt en om correctie vraagt voordat CoA het certificaat heeft gewaarmerkt in e-CertNL, dan kan de dierenarts het certificaat nog weigeren in het systeem en een nieuwe aanvraag goedkeuren. Dit dient altijd telefonisch met CoA te worden

gecommuniceerd;

- Indien nodig kan altijd contact opgenomen worden met de Helpdesk e-CertNL tel: 088-2232100 (keuze 3).

Het bedrijf:

- Het bedrijf draagt er zorg voor dat het te waarmerken certificaat op centrale afgifte (centraal: e-CertNL term wijze van verstrekking) staat in e-CertNL. Het certificaat moet uiterlijk 16.00 uur klaar staan voor afgifte. Om 16.00 uur wordt bij CoA de dagbatch gewaarmerkt, later ingevoerde certificaten worden niet meer meegenomen, ook al lijkt bij het "op afgifte drukken" alles op groen te gaan;
- Let op, certificaten dienen (door CoA) gewaarmerkt te worden op de dag van verlading;
- Indien het certificaat voor 16.00u is goedgekeurd en het bedrijf de documenten heeft aangevraagd in e-CertNL, dient de dag van verlading (= exportdatum in e-CertNL) op de datum van aanvragen documenten te staan;
- Bedrijven dragen zorg voor het tijdig beschikbaar zijn van alle informatie die nodig is voor controle en certificering. Ook de aanvraag in e-CertNL wordt tijdig ingediend;
- Afspraken met betrekking tot certificeringsgarantiesystemen en eigen procedures rondom laadcontroles zijn niet van toepassing voor de export van darmen naar China. Alle uitgevoerde controles dienen door NVWA-dierenartsen uitgevoerd te worden;
- Plek van inspectie is de locatie waar de partij voor export wordt verladen en wordt verzegeld. Zie EXA-01 voor meer informatie;
- Exportcertificaten worden middels digitale uitwisseling beschikbaar gesteld voor de Chinese autoriteiten en daarnaast fysiek verstrekt. Het bedrijf kan in de aanvraag aangeven of de certificaten worden opgehaald of door CoA naar een opgegeven adres moeten worden verzonden;
- Aanvragen die na de gestelde tijden worden ingediend kunnen niet in behandeling worden genomen;
- Het bedrijf is altijd verantwoordelijk voor het correct en tijdig indienen van de aanvragen, ook het bewaken van de voortgang.

De voorbereiders Dierlijk bij Certificeren op Afstand:

- Dragen er zorg voor dat direct na 16.00 uur de certificaten in de applicatie CVV op de naam van een hiervoor geautoriseerde dierenarts komen te staan;
- Bieden de te waarmerken certificaten aan de dierenarts aan.

De dierenarts die bij Certificeren op Afstand (CoA) in Utrecht het certificaat in e-CertNL waarmerkt:

- De dierenarts die over het waarmerken en ondertekenen van de certificaten gaat is hiervoor gemachtigd;
- Krijgt de certificaten na 16.00 uur aangeboden;
- Krijgt een overzicht per batch waar het aantal certificaten en het nummer van de batch op staan;

4.2 Invuleisen van het certificaat

- Voor elke product- en/of diersoort dient een apart certificaat opgemaakt te worden.

4.3 Toelichting bij het certificaatVerklaring 1:

I, the undersigned, duly authorised Veterinary Officer in the Netherlands hereby certify, that animal casings herein described were derived from animals which received ante - and post mortem inspection and were free from infectious and contagious diseases at the time of slaughter, and that such animal casings are clear, sound and fit for human consumption.

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving.

Verklaring 2:

In case of sheep casings: the casings are sourced from an area with a 50 km radius where no case of scrapie has been reported during the last 12 months.

In geval van export van schapendarmen moeten de darmen afkomstig zijn uit een gebied waar, met een radius van 50 kilometer, gedurende twaalf maanden geen gevallen van scrapie zich hebben voorgedaan. In dit geval worden met scrapie de klassieke gevallen bedoeld en niet de atypische gevallen.

Dit heeft betrekking op het bedrijf dat de darmen exporteert, niet de herkomstbedrijven van de darmen. Deze verklaring is af te geven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF ANIMAL CASINGS
FROM THE NETHERLANDS TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

荷兰出口到中华人民共和国的动物肠衣兽医卫生证书

Certificering voor :	Certification for :	证书授予 :
I. Name of the product, animal Species / 产品名称, 动物种类	:	
Identification / 产品证明	:	
Number, weight / 数量及重量	:	
Nature of packing / 包装性质	:	
Name and address of Processing plant / 生产商姓名及地址	:	
Exporter / 出品商	:	
Name and address of consignee / 收货人姓名及地址	:	
Country / 国家	:	
Means of transport / 运输方式	:	

I, the undersigned, duly authorised Veterinary Officer in the Netherlands hereby certify, that animal casings herein described were derived from animals which received ante - and post mortem inspection and were free from infectious and contagious diseases at the time of slaughter, and that such animal casings are clear, sound and fit for human consumption.

本人为荷兰官方授权的兽医官，在此签名，特此证明上述动物肠衣来自经过宰前、宰后卫生检验的动物，屠宰时不带传染性疾病，动物肠衣产品干净、完好，适合人类食用。

In case of sheep casings: the casings are sourced from an area with a 50 km radius where no case of scrapie has been reported during the last 12 months.

如果是羊肠衣，则保证来自过去12个月痒病发病地点周围半径50公里以外的地区。